

12343

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: SUGAYA Yoshiharu †
 HOME ADDRESS: Chemainus, B. C.
 REGISTRATION NUMBER 08606 SEX: Male AGE: 41
 OCCUPATION: Millhand

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: _____

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR ~~HUSBAND~~: SUGAYA Ume

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Japan

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Sumiko, Chifuyu, Reiko, Yoko.

ADDRESS OF CHILDREN: Japan

AGE OF CHILDREN: 16, 10, 8, 6.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: _____

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: Family house

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) _____

4. TAXES (Amount and where payable) _____

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) _____

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) _____

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: _____

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: _____

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN _____

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: _____

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: V.L. & Mfg. Co. Ltd.
Chemainus, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: Property on
which my house stands is my Lease. Last paid on 22nd of Feb. 1941.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: _____

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) _____

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: _____

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: _____
Piano, Redio, Stoves, Trunk, Dress Cabinets, and etc.

Left Redio at B. C. Police station at Chemainus, the rest
are at my house.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS _____

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR
CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY _____

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: _____

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: _____

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) _____

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) _____

8. BANK ACCOUNTS: Royal Bank, account No. 2296
Bank of Commerce, account No. S.107,

9. LIFE INSURANCE: Sun Life Assurance Co. Of Canada, No. 2282771.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. _____

11. SAFETY DEPOSIT BOX: _____

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: _____

2. TRADE DEBTS: _____

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 23rd day of November 1942.

S. Hayashi

Witness

(Signature)

Y. Sugaya

FOR DEPARTMENTAL USE _____

12343

INFORMATION FROM R.C.M.P.

RETURNED TO JAPAN

S. S. GENERAL MEIGS

17th JUNE 1946

Date

Mar. 15/48.

Our File No. 12343

Full Name Yoshiharu SUGAYA

(Surname in Block Letters)

Registration No. 08606

Male - Female
(check)

Age

Oct. 7, 1901

Former Address

Cheminus, B.C.

Date Evacuated

23/2/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

Princeton, B.C.

Married - Single
(check)

Name of Wife

(WATANABE) ^{nee} ~~Ume~~ ^{# 08605}

Name of Husband

Name of Mother

SUGAYA, Tami

Name of Father

Narujiro (Japan)

Names of Children under 16

(None)
See Over

Requested by Isobel Fierheller

Registered with Custodian YES

(Yes or No)

Additional Information

Millhand Owner of Car,
House.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B. C.,
Oct. 18/46

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

TREASURY DEPT. CLAIM \$ NIL

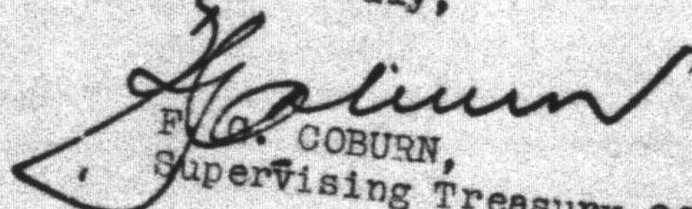
Re: SUGAYA, Yoshiharu ¹⁷³⁴³ #08606

Please note that the above Japanese has been repatriated to Japan. The following is the status of his account with this Department, covering the repatriation transactions:

Money turned in - - - - -	\$ 1883.00
Draft Issued- - - - -	\$ 1883.00

It will be noted, therefore, that this party is not indebted to this Department in this connection. However, should any further monies come into your hands on this account it should be turned over to this office for transmission to the Japanese in question.

Yours truly,


F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGG/EJ.

12345/08606

N^o 415

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF FINANCE

Local Government, Tokyo
Date: May 28th, 1946

The Government of Canada acknowledges that XXXXX, Tokyo
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-
nada by way of Repatriation Grant.

NOT NEGOTIATED
\$1,883.00

Albee
for Comptroller of the Treasury

12343

REGISTERED

February 11, 1946.

Mr. Yoshiharu SUGAYA,
Registration No. 08606,
C. N. R. Kamloops Junction,
KAMLOOPS, B. C.

Dear Sir:

The Application for Cash Surrender Value of Policy No. 2282771, signed by Mr. F. G. Shears, of this office, on behalf of your wife, a resident of Japan, has been sent to the Sun Life Assurance Company of Canada.

Your account with this office, at this time, shows a credit balance of \$171.62. Only \$126.47 of these funds are available to you however, as \$44.55 received from the sale of the radio, reported as having been surrendered by you, is being held until the receipt, given at the time the radio was surrendered, is received by this office, and your file shows a liability of 60 cents due to Komura Bros. If you will send us the radio receipt and give us instructions to pay the small liability, if you are indebted to Komura Bros. for this sum, it will enable us to place the balance of \$171.02 to your open credit.

Of the funds in your account, \$121.36 was received from the sale of chattels identified as your property, while the remainder of your credit represents the \$5.71 received from the Provincial Government of British Columbia as refund of your 1941 wage deductions.

The two bank accounts, which you declared, did not come under the control of this office.

It would appear that we have accounted for all the property of every kind left by you in the protected area which vested in the Custodian, and, in order that you may confirm this, we enclose a stamped, addressed envelope for your convenience in replying.

Yours truly,

F. Matheson,
Protection Department.

Enclosure

LIABILITY SUMMARY

File No. 12343

February 9, 1946.

Koshihara SHUNYA, Reg. No. 08606

This file shows that a claim in the amount of .60 was registered against this man by Emura Bros. *Paid March 13/46 G.M.*

This summary is certified to be in accordance with information on file.

J. M. Mackin
DATED: *Feb 20, 1946*

72/22.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 12343

February 9, 1946.

Yoshiharu SUGHYA, Reg. No. 08606

In his declaration to the Custodian, November 23, 1942 this man declared a piano, radio, stove, dress cabinets, trunk etc. All the larger articles declared and a quantity of smaller items identified as his property were sold. The net proceeds from the sale of his chattels were \$121.36. It is not clear whether the books and records about which there is considerable correspondence on file, were shipped to this man or not.

He declared two bank accounts, Royal Bank of Canada Account No. 2296 and Bank of Commerce Account No. 5107. These did not come under the control of this office. He declared a Sun Life Assurance Co. Policy No. 2282771.

The Beneficiary in this Policy is his wife who is a resident of Japan. The Sun Life Assurance Company have sent us the application for cash surrender value with the request that we sign on behalf of the Beneficiary. *cheque for \$314.72 sent on March 27/46*

The account of this man has been credited with the sum of \$5.71 which was received from the Provincial Government as refund of Wage Deductions for the year 1941. *GM*

The radio declared by SUGHYA was turned over to the Custodian by the R.C.M.P. and was sold at auction on May 19, 1944 for the net sum of \$44.55.

The R.C.M.P. told us that a camera had been surrendered by this man at the same time as the radio. However, the R.C.M.P. on December 27, 1944, informed us that no camera was received from SUGHYA and that the B.C. Police at Chemainus have a signed statement on file from this man stating that he does not own a camera.

This file reveals no other property of any kind.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

J. Matheson
DATED: 7/2/46

FM/mh.

*Remittance of \$171.02 on March 13/46
closed this account.*

J. Matheson

MEMORANDUM

September 24, 1943.

TO: File No. 12343

FROM: Specified Articles Department.

Re: SUGAYA Yoshihara, Reg. No. 08606

<u>ARTICLE</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>APPRAISED VALUE</u>
RADIO	S. Radio Receiver, Victor Globe Trotter Serial No. 216	
CAMERA	X Argus Camera Serial No. 143873	

S. sold by auction 19/5/44 Tanaka & Co.

*X See RCM Plithr of 27/12/44, from which it
would appear that no camera was turned
in by this man and that this listing was in
error.*

Smalman

HS

12343

REGISTERED

March 27, 1946.

B

Mr. Yoshiharu SUGAYA,
Reg. No. 08606,
Kamloops, B.C.

Dear Sir:

Enclosed is Sun Life Assurance Company of Canada cheque in the amount of \$314.72 which was sent to us by that company for endorsement on behalf of the beneficiary, Ume Sugaya, who is a resident of Japan. This endorsement has now been completed and we are returning the cheque to you. Please acknowledge receipt of this cheque to the Sun Life Assurance Company of Canada, Vancouver, B.C.

We have received your letter of March 24th requesting funds standing to your credit with this office. This letter evidently crossed our letter to you of March 13th in which we enclosed our cheque for \$171.02. If this letter and cheque have not reached you by the time you receive this letter please let us know and we shall trace it.

Yours truly,

F. Matheson,
Protection Department.

/AM

5

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
HEAD OFFICE MONTREAL

VANCOUVER BRANCH
A. L. WRIGHT, C.L.U., BRANCH MANAGER
C. E. HAY, BRANCH SECRETARY

ROYAL BANK BUILDING,
VANCOUVER, B.C.

IN ALL CORRESPONDENCE ABOUT POLICIES
PLEASE REFER TO THEIR NUMBERS

March 25, 1945

EVACUATION SECTION	
Date	MAR 26 1945
File No.	14343
At	
Referred	<i>M. Hay</i>

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B. C.

Dear Sirs:

Re: Policy No. 2,282,771 - Yoshiharu Sugaya

We are enclosing for your attention the Company's cheque in the amount of \$314.72, payable to the order of Yoshiharu Sugaya and Ume Sugaya, being the cash surrender value of the above numbered policy. This had been returned to us by the Assured because of the fact that the beneficiary's endorsement had not been completed and as the Custodian had signed the application form on her behalf, we would ask you to be good enough to affix the necessary endorsement and send the cheque on to Mr. Sugaya at Kamloop Junction, Kamloops, B. C.

Yours faithfully,



BRANCH SECRETARY.

CEH:HW
Enc.

11343

REGISTERED

February 27, 1946.

Mr. Yoshikazu SUGIYA,
Reg. No. 08606,
C.B.R. Junction,
Kamloops, B.C.

Dear Sir:

Enclosed herewith is Sun Life Assurance
Co. cheque, No. 572107, for the sum of \$314.72,
in settlement of all claims under Policy 258277A.

Kindly acknowledge receipt of this cheque
to the Sun Life Assurance Co. of Canada, Vancouver,
B.C.

Yours truly,

F. Matheson,
Protection Department.

FJ/MI

c.c. Sun Life Assurance Co. Of Canada,
8th Floor, Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Office of the Custodian

SUN LIFE ASSURANCE CO. of CANADA

8th Floor, ROYAL BANK BLDG

VANCOUVER, B.C.

February 21st, 1946.

Mr. Yoshihara Sugaya,
C. P. R. Junction,
KAMLOOPS, B. C.

RECEIVED
FEB 22 1946
12243
By <i>[Signature]</i>

Dear Mr. Sugaya:

Re: Policy No. 2,292,771

We are today sending our cheque in favour of yourself and your wife covering the cash surrender value of this policy in the amount of \$514.72 to the Office of the Custodian here. This amount is in full settlement of all claims under this policy. You may expect to receive the cheque shortly.

Yours faithfully,

G. L. BAY
BRANCH SECRETARY.

H. C. Housley
LS

[Signature]

NAME SUGAYA, Yoshiharu

REGISTRATION NO. 08606

FILE NO. 12343

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. May 19th, 1944

Victor Console Combination

\$ 52.00

Total	(Auctioneer's Fee: \$5.20	\$ 52.00
	(Advertising: 0.89	
Less Expenses:	(Moving: 0.36	\$ 7.45
	(Storage: 1.00	
Net Proceeds Credited:		\$ 44.55

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 20.

Remarks.

NAME SUGAYA, Yoshihara

REGISTRATION NO. 08606

FILE NO. 12343

The following chattels were sold by public
auction at 922 Fowell Street, Vancouver on May 19th, 1944.

Victor ~~XXXXXX~~ Reconal combination

\$ 52.00

Total	(Auctioneer's Fees	\$5.20	
	(Advertising)	0.89	\$ 52.00
Less Expenses:	(Moving)	0.36	\$ 7.45
	(Storage)	<u>1.00</u>	

	\$ 52.00
	\$ 7.45
	<u>\$ 44.55</u>

Net Proceeds Credited:

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering list No.

Vancouver 20.

Remarks.

original sent 13/12/44

NAME SHOYA, Yoshihara

REGISTRATION NO. 08606

FILE NO. 12343

The following chattels were sold by public
auction at San Jose, P. R. on Nov. 22, 1943 - April 5, 1944

Desk	
Cabinet	\$1.00
Cupboard	1.00
Cupboard	2.00
Bamboo stand	4.50
Book shelf	0.25
Mattress	0.50
4 Kitchen chairs	1.00
Dressers (2)	3.25
1 Chair	10.50
1 Bed	0.50
1 Piano (Heintzman)	4.00
Dishes	125.00
	1.50

Total

Less Expenses: (Auctioneer's Fees \$15.47
(Advertising 1.65
(Moving) 32.62

Net Proceeds Credited:

\$ 155.00

\$ 49.74

\$ 105.26

Members of Custodian Staff Present. Mr. R. M. Anderson

Extracted from Auctioneering list No. Cheminus 1

Remarks. *no inventory*

Original sent 13/12/44

Office of the Custodian
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
5th Floor, ROYAL BANK BLDG.

February 6th, 1946
EVACUATION SECTION
FEB 7 1946
15343
Methuen
C. H. HAY

Mr. Toshihara Sugaya,
C. E. R. Junction,
MILWAUKEE, W. S.

Dear Mr. Sugaya:

Re: Policy No. S-882-711

Thank you for your letter of February 4th advising us that you have been in touch with the Office of the Custodian here and that they have advised you they are agreeable to signing on behalf of your wife who is resident in Japan so that you may obtain the cash surrender value of your policy.

We are forwarding an application for cash surrender value to the Custodian's Office today and as soon as it is received back by us your request will be given prompt attention.

Yours faithfully,

C. H. HAY
BRANCH SECRETARY.

V. C. Hensley
15

[Handwritten Signature]

If in order will you please sign the attached application where marked "beneficiary" on behalf of Uae Sugaya resident in Japan.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
(C.I.B.) "E" Division.

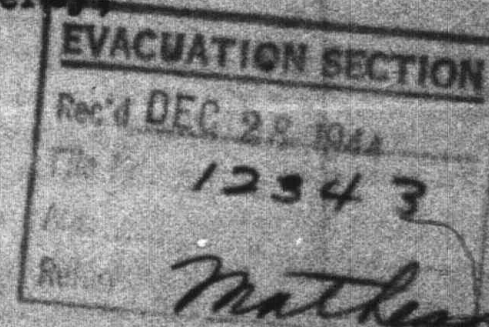
IN REPLY PLEASE QUOTE

DIV. FILE No. 42E.269/2/1-145

Vancouver, B.C.
December 27th, 1944.

H. Q. FILE No. _____

The Custodian of Enemy Alien Property,
Japanese Evacuation Section,
Specified Articles Dept.
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.



Dear Sir:

RE: Yoshihara SUGAYA,
Chemainus, B.C.

Attention is drawn to your letter of December 8th, 1944. In this connection I would advise you that we have been unable to trace the camera referred to. I communicated with the B.C. Provincial Police at Chemainus in this connection and I have received a letter from them dated December 20th, 1944, in which they state that no camera was received by them from subject and in a signed statement on file at their office subject states he does not own a camera.

Yours truly,

(J. Fripps) Supt. for
O.C. "E" Division (A.O.L.)

JKB:JW

ALL CORRESPONDENCE
TO BE ADDRESSED TO
THE OFFICER COMMANDING
R. C. M. POLICE, VANCOUVER, B. C.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

(C.I.B.) "E" Division.

IN REPLY PLEASE QUOTE

DIV. FILE No. 269G.13-2-1 Pt.2

Vancouver, B.C.
October 16th, 1944.

H. Q. FILE No. _____

The Custodian of Enemy Alien Property,
Specified Articles Department,
Dept. of the Secretary of State,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION
Rec'd OCT 17 1944
File No. <u>12343</u>
Ans. _____
Referred <u>Noted</u>

Dear Sir:

RE: Yoshihara SUGAYA - JR#08606.

With reference to your enquiry of October 12th, 1944, please be advised that we have no record of any article having been surrendered to this Force by the above noted subject.

Yours truly,

(Signature)
(J. Phipps), Supt. for
"E" Division (A.O.D.)

AHOJ:JW

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Form 200
No. 843

EXHIBIT REPORT

HEADQUARTERS File No.

SUB-DIV'N and File No.

Vancouver

DIVISION and File No.
(Jap. Reg. 07606)

DETACHMENT and File No.

G.I.B.

DATE Mar. 22nd. 1944

Re: Yoshihara SUGAYA & Chaminus, B. C.

On Jul. 30th. 1943 F. H. Jefferson Cst.

(Date)

(Member's Name)

Came into possession of the following described goods by
Handed over by the R.C.M.P. Victoria, B. C.

(State Authority from whom seized and place of seizure)

No. OF EXHIBIT	No. OF PACKAGES	CAPACITY OR SIZE	DESCRIPTION OF EXHIBITS
	1		Victor Globe Trotter radio, Serial No. 216. 12343

REMARKS: Handed over to the Custodian of Alien Property.

(State briefly disposition)

DATE MAR 23 1944

Les B. Spain for Custodian
(Signature of Recipient or Witness)

CERTIFIED CORRECT
F. H. Jefferson
F. H. Jefferson Reg. # 10559 Cst.
(Signature of Member)

File No. 12343.

CLAIMS DEPARTMENT

April 21st, 1944.

Ishihara HIGAYA - Reg. No. 08606

CREDITORS:

1. Komura Bros. \$.60 Disregard

CLAIMS CLOSED

/s/